



—  
**ABB Asea Brown Boveri Ltd.**  
Affolternstrasse 44  
8050 Zurich  
Switzerland

**abb.com**



# Кодекс поведения

**Ваши вопросы стоит задать.**  
Найдите ответы в Кодексе поведения ABB.

# Содержание

03–05

## Введение в Кодекс поведения

- 03 Послание от CEO
- 04 Зачем нам нужен Кодекс поведения?
- 05 Область применения Кодекса поведения

06–07

## 5 этических принципов

08–39

## Ключевые области корпоративной этики

- 08–09 Коммуникации
- 10–11 Конфликт интересов
- 12–13 Финансовый контроль и противодействие отмыванию денег
- 14–15 Окружающая среда
- 16–17 Честная конкуренция и антимонопольное законодательство
- 18–19 Справедливый подход к трудовым отношениям, разнообразие и инклюзия
- 20–21 Международная торговля
- 22–23 Здоровье и Безопасность
- 24–25 Права человека
- 26–27 Ненадлежащие выплаты
- 28–29 Информационно-технологическая безопасность
- 30–31 Инсайдерская информация и торговые операции с ее использованием
- 32–33 Интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация
- 34–35 Приватность и персональные данные
- 36–37 Сотрудничество с государственными органами и организациями
- 38–39 Работа с поставщиками

40–41

## Сообщение о нарушениях этических принципов

42–43

## Ваши обязанности в соответствии с Кодексом поведения ABB



- 1 Отсканируйте QR-код
- 2 Загрузите мобильное приложение Кодекса поведения ABB, чтобы найти ответ.

# Введение в Кодекс поведения

Для роста и успеха ABB нуждается в доверии со стороны своих работников, клиентов и акционеров, а также населения всех городов и стран, в которых и ради которых мы работаем. Краеугольным камнем для построения такого доверия является деловая порядочность и честность – неуклонное и бескомпромиссное соблюдение строжайших стандартов деловой этики.



### Послание от CEO

Я чрезвычайно рад представить Кодекс поведения ABB, пересмотренный и обновленный для отражения быстро меняющегося мира, где мы работаем, а также нашей децентрализованной бизнес-модели.

Для роста и успеха ABB нуждается в доверии со стороны своих работников, клиентов и акционеров, а также населения всех городов и стран, в которых и ради которых мы работаем. Краеугольным камнем для построения такого доверия является деловая порядочность и честность – неуклонное и бескомпромиссное соблюдение строжайших стандартов деловой этики.

В наше время, когда технический прогресс постоянно ускоряется, и быстрота становится основным конкурентным преимуществом, наш Кодекс поведения отражает наше коллективное и индивидуальное стремление следовать строгим этическим принципам. Этот документ содержит практические рекомендации по ведению бизнеса в разных странах мира и помогает нам принимать верные решения в сложных и неоднозначных ситуациях.

Кодекс поведения требует от нас быть справедливыми, честными и проявлять уважение в наших взаимодействиях с другими сторонами, соблюдать все применимые законы и правила, а также незамедлительно сообщать о случаях, в которых, как мы подозреваем, произошло нарушение положений данного Кодекса. Помимо этого, мы соблюдаем процедуры, призванные обеспечить безопасные и здоровые условия труда, внедряем экологически ответственные и безопасные методы производства работ и соблюдаем права человека.

Действие Кодекса распространяется на всех нас, и все мы следим за тем, чтобы каждый из нас отвечал за свои действия. На руководителей ABB возложены особые обязанности: они должны служить примером для подчиненных, предугадывать и принимать меры по снижению рисков, а также делать все возможное для того, чтобы деловая порядочность и этика являлись определяющими качествами нашей корпоративной культуры. Сотрудники ABB обязаны прочесть, понять и соблюдать положения данного Кодекса, способствуя, таким образом, созданию лучших условий труда в компании для всех.

Чтобы гарантировать, что работники и другие причастные стороны имеют возможность свободно сообщать о своих беспокойствах и опасениях касательно потенциальных нарушений, данный Кодекс содержит политику, направленную против репрессивных мер, мести и преследования.

Давайте вместе сделаем так, чтобы этот Кодекс поведения стал отражением того, кем мы являемся как компания и как отдельные личности, и помог ABB укрепить свои позиции лидера в области технологий и примерного корпоративного гражданина.

Спасибо!

Björn Rosengren  
CEO ABB



## Зачем нам нужен Кодекс поведения?

Сотрудники ABB работают в более чем 100 странах, происходят из разных культур и говорят на десятках разных языков. Мы гордимся своим международным присутствием и считаем, что культурное разнообразие является нашим конкурентным преимуществом. Несмотря на многочисленные различия, все сотрудники ABB обладают общей особенностью – высокими морально-нравственными качествами, которые определяют поведение компании на рынках, где мы работаем, и выгодно отличают нашу компанию от конкурентов. Наш Кодекс поведения выражает наше сильное коллективное и личное стремление следовать этическим нормам и содержит практическое руководство для наших работников, поставщиков и деловых партнеров по тому, как мы ведём бизнес во всем мире. Мы живем в быстро и постоянно меняющемся мире, где технологии продолжают трансформировать методы работы. Наша глобальная деятельность регулируется сложными и зачастую сбивающими с толку законами и нормами. Клиенты ищут более быстрые, всесторонние и простые решения. И в это сложное и увлекательное время все более быстрых изменений мы хотим, чтобы наш Кодекс поведения стал ясным напоминанием о нашем обязательстве всегда поступать ответственно и в строгом согласии с этическими нормами.

## Область применения Кодекса поведения

Действие Кодекса поведения ABB распространяется на все страны мира и на всех работников, руководителей, должностных лиц и директоров ABB, включая аффилированные и дочерние предприятия, которые полностью принадлежат ABB. Кроме того, действие Кодекса поведения распространяется на всех работников любых совместных предприятий или других компаний, в которых ABB имеет контрольную (мажоритарную) долю участия или осуществляет фактическое управление, например, через совет директоров.

В компаниях, где ABB не обладает мажоритарной долей собственности или иными способами контроля, ABB будет стараться обеспечить принятие такой компанией Кодекса поведения ABB (при условии, что в такой компании еще не введен подходящий кодекс поведения) или аналогичного набора политик и процедур. ABB также будет стараться обеспечить признание и соблюдение положений Кодекса поведения для поставщиков ABB со стороны своих поставщиков, подрядчиков и иных сторон либо обеспечить принятие ими аналогичного набора политик и процедур, регулирующего их взаимодействие с ABB.



## — 5 этических принципов

1

**Мы ведем себя и ведем  
бизнес этично**

2

**Мы ведем деятельность  
безопасным  
и экологически  
ответственным образом**

3

**Мы выстраиваем  
доверительные  
отношения со всеми  
заинтересованными  
сторонами**

4

**Мы защищаем имущество  
и репутацию АВВ**

5

**Мы не боимся привлекать  
внимание к проблемам  
и не мстим за такие  
сообщения**





# Коммуникации

Наше общение носит уважительный, честный, прозрачный и профессиональный характер. Наши коммуникации отражают нашу репутацию и бренд флагмана в области технологий. При любом общении, как внутри, так и вовне, независимо от канала или средств, при помощи которых осуществляется коммуникация, мы защищаем конфиденциальные сведения ABB, предоставляем полную и точную информацию и всегда поддерживаем открытое обсуждение и диалог.

## Помните следующее

- Ответственно подходите к использованию любых каналов связи. Убедитесь, что передаваемая информация носит деловой, конструктивный характер и не является конфиденциальной.
- Рабочее место не является общественным местом. Всегда исходите из того, что информация и содержимое, которыми мы обладаем или которые создаем, являются конфиденциальными или защищены законом. Раскрытие внутренних материалов (например, ноу-хау, секреты производства ABB, информация, составляющая коммерческую тайну, методы производства работ, организационная структура, бизнес-планы и аналогичная информация), может повлечь за собой гражданско-правовую или уголовную ответственность для вас или компании.
- Перед началом коммуникации оцените, не может ли передаваемое содержимое быть воспринято как носящее дискриминационный, оскорбительный, назойливый, угрожающий или порочащий характер.
- Своевременность и отзывчивость в деловой коммуникации имеют огромную важность. Если вы не в состоянии быстро предоставить ответ, уведомьте другие вовлеченные стороны о том, когда вы сможете ответить.

- Мы общаемся с людьми, которые говорят на разных языках, живут в разных часовых поясах и принадлежат к разным культурам. Учитывайте разницу во времени, проявляйте чуткость и помните, что люди с другим родным языком могут понять ваше сообщение не так, как вам того хотелось.

## Ваша роль

- Ознакомьтесь с внутренними рекомендациями и правилами ABB в отношении коммуникаций, брендинга и поведения в социальных сетях. Если вы не уверены, что какие-либо материалы уместны для передачи, проконсультируйтесь с местным менеджером по коммуникациям.
- Если к вам обратился представитель новостных СМИ с вопросом касательно ABB, в обязательном порядке перенаправьте такого представителя в департамент по связям со СМИ или к уполномоченному представителю компании. Важно, чтобы информация, исходящая от компании, была единообразной и непротиворечивой.
- Если вы допустили ошибку при размещении информации в интернете или социальной сети, пожалуйста, незамедлительно исправьте ее. Обязательно четким образом укажите на то, что было произведено исправление.
- Ненадлежащая коммуникация может привести к сложным ситуациям. Если вы обнаружили на внутренних или внешних каналах содержимое, сопряженное с рисками, пожалуйста, обратитесь к местному менеджеру по коммуникациям.

## Хотите узнать больше?

[Employee behavior on the web](#)

[Privacy Notices](#)

[Social media guidelines for account managers](#)

При любом общении, как внутри, так и вовне, независимо от канала или средств, при помощи которых осуществляется коммуникация, мы защищаем конфиденциальные сведения ABB, предоставляем полную и точную информацию и всегда поддерживаем открытое обсуждение и диалог.





# “When do interests conflict?”

## Конфликт интересов

Мы всегда действуем с позиции обеспечения наилучших интересов ABB. Мы используем имущество и информацию ABB исключительно в надлежащих и законных деловых целях и принимаем решения без учета личных интересов. Мы незамедлительно сообщаем о каких-либо личных или профессиональных интересах, которые могут быть обоснованно восприняты как находящиеся в конфликте с наилучшими интересами ABB, создают впечатление неподобающих или влияют на наше суждение при выполнении наших должностных обязанностей в ABB. Мы избегаем сторонних связей или деятельности, которые способны помешать нам надлежащим образом выполнять наши обязанности перед ABB или причинить вред репутации ABB.

### Помните следующее

- Конфликт интересов может быть реальным или кажущимся, и вам следует спросить себя, может ли коллега, находящийся в курсе ваших личных интересов, обоснованно поставить под сомнение непредвзятость ваших деловых решений.
- Даже видимость конфликта интересов может создать ненужные проблемы для вас и ABB, включая потенциальный репутационный ущерб, потерю доверия и ухудшение морального состояния.
- Существование конфликта интересов – или видимость конфликта интересов – само по себе не является нарушением Кодекса поведения. Однако несоблюдение требования незамедлительно сообщить о потенциальном конфликте интересов является нарушением и может привести к наложению дисциплинарного взыскания.
- Конфликты интересов возникают во многих распространенных ситуациях: к примеру, у вас может быть близкий родственник, который работает в компании, являющейся поставщиком, клиентом или конкурентом ABB, или же вы можете входить в попечительский совет благотворительного фонда, в который ABB вносит пожертвования или может внести их в будущем.

### Ваша роль

- Если вы не уверены, существует ли в вашем случае фактический или кажущийся конфликт интересов, наилучшим образом действия будет сообщить о вашей ситуации в соответствии с Корпоративными правилами ABB по урегулированию конфликтов интересов, чтобы разрешить сложившуюся ситуацию справедливым и прозрачным образом.
- По возможности старайтесь избегать ситуаций, в которых ваши личные интересы вступают в конфликт с интересами ABB.
- Не выполняйте работы на стороне в свое рабочее время в ABB или с использованием ресурсов либо конфиденциальной информации ABB.
- Не поступайте вразрез с интересами ABB и не нанимайте, не выступайте в роли руководителя и не способствуйте повышению членов своей семьи или лиц, с которыми у вас есть близкие личные отношения.

### Хотите узнать больше?

[Internal Control over Integrity](#)  
[ABB Ltd Board Regulations & Corporate Governance Guidelines](#)

Мы незамедлительно сообщаем о любых личных или профессиональных интересах, которые могут быть обоснованно восприняты как находящиеся в конфликте с наилучшими интересами ABB.



## Финансовый контроль и противодействие отмыванию денег

Мы точно учитываем наши финансовые ресурсы, хозяйственные операции и активы и отчитываемся по ним. Мы соблюдаем требования законодательства, которое регулирует ведение финансового учета, принципы бухучета, налоговые обязательства и предоставление финансовой информации. Кроме того, мы соблюдаем положения законодательства о противодействии отмыванию денег и бдительно реагируем на подозрительные финансовые транзакции, которые могут маскировать доходы от преступной деятельности. Мы защищаем имущество, активы и данные ABB от ненадлежащего или несанкционированного использования и принимаем меры по недопущению их потери, кражи или повреждения. Мы используем имущество ABB только в законных деловых целях.

### Помните следующее

- Финансовая отчетность включает в себя бухгалтерские книги и счета, а также документацию, которая связана с подготовкой такой отчетности. Бухгалтерские книги и документация компании также могут содержать практически любые реальные финансовые данные.
- Лица или организации, которые занимаются отмыванием денег, стремятся скрыть доходы от преступной деятельности под видом разрешенных законом деловых операций или использовать полученные законным образом средства для поддержания преступной деятельности.
- Раскрытие без надлежащего разрешения информации или данных, которые носят конфиденциальный либо спорный характер или являются коммерчески значимыми, может привести к нежелательным юридическим последствиям для ABB, как в связи с нарушением договорных обязательств, так и по иным причинам.
- Материальные и иные активы ABB могут включать в себя то, что принадлежит или чем владеет ABB, и что представляет ценность для компании, в том числе чувствительные данные, материальное или интеллектуальное имущество и финансовые средства.

### Ваша роль

- Убедитесь в том, что все финансово-хозяйственные операции полным и честным образом оформляются в соответствии с принятыми в ABB принципами бухгалтерского учета, внутренними процедурами и требованиями применимого законодательства.
- Не подписывайте никакие заявки на одобрение или иные документы, не проверив предварительно их точность и не убедившись, что хозяйственная операция, о которой идет речь, служит законной и надлежащей деловой цели ABB.

- Не изменяйте и не уничтожайте никакие документы, которые вам предписано хранить или для которых не истек принятый в ABB срок хранения документации.
- Помните, что ненадлежащее ведение документации, мошенничество с финансовой документацией и отчетностью является нарушением закона и может повлечь гражданско-правовую и уголовную ответственность для вас и ABB.
- Вы обязаны обеспечивать сохранность имущества ABB и пользоваться им исключительно надлежащим образом.
- Сообщайте об операциях, которые вызывают подозрения, включая, помимо прочего, следующее:
  - адресованные ABB просьбы произвести оплату в иностранной валюте наличными средствами или частями, размеры которых немного меньше принятого в соответствующей стране порогового значения финансового контроля для платежей в иностранной валюте;
  - просьбы произвести оплату на новый, специальный или личный банковский счет;
  - просьба со стороны поставщика произвести авансовый платеж на счет в офшорном банке или по адресу в стране, которая известна как налоговая гавань;
  - конечный заказчик, который уведомляет ABB, что оплата будет произведена через юридическое лицо, открытое в другой стране, или через третье лицо.

### Хотите узнать больше?

[ABB Governance Framework](#)  
[Records Management](#)



# Окружающая среда

Мы соблюдаем требования законов и правил по охране окружающей среды, действующие в странах, где мы ведем свою деятельность. Кроме того, мы поддерживаем устойчивое развитие и стремимся выполнить цели АВВ в области устойчивого развития, способствуя экономическому прогрессу, рациональному пользованию природными ресурсами и социальному развитию. Мы стремимся к постоянному совершенствованию в каждой из упомянутых областей в той степени, в которой это зависит от нашей продукции и услуг, стараясь, помимо прочего, снижать выбросы, уменьшать использование вредных веществ и бережно расходовать воду и энергию с целью борьбы с причинами и последствиями климатических изменений.

## Помните следующее

- Наши обязательства не ограничиваются соблюдением существующих законов и норм. Мы стараемся снижать последствия своей деятельности для окружающей среды прозрачным и этичным образом, ради блага всех участников сторон, включая наших клиентов, работников, инвесторов и население стран, где мы работаем.
- Мы ожидаем, что наши поставщики и деловые партнеры по всему миру разделяют наше стремление защитить окружающую среду.
- Мы должны незамедлительно сообщать об опасных ситуациях или недопустимых условиях, связанных с состоянием окружающей среды, чтобы иметь возможность принять надлежащие меры по исправлению и недопущению неблагоприятных последствий.
- Учитывайте возможности, с помощью которых АВВ сможет уменьшить последствия для окружающей среды в течение всего жизненного цикла нашей продукции и услуг, включая этапы проектирования, проведения закупок, выбора материалов, эксплуатации и утилиза-

ции продукции после завершения срока службы.

- В АВВ действует политика экологической ответственности, определяющая требования к экономическим, экологическим и социальным последствиям нашей деятельности, и мы ожидаем, что наши работники ознакомятся с этой политикой и ее рекомендациями.

## Ваша роль

- Помните про последствия для окружающей среды, связанные с вашей работой, а также о том, как вы в рамках своих должностных обязанностей можете способствовать соблюдению норм по охране окружающей среды. Обсуждайте со своим руководством идеи по снижению последствий для окружающей среды, связанных с нашей продукцией и услугами.
- Остерегайтесь работать с поставщиками или иными деловыми партнерами, которые не внедрились или не используют методы работы, направленные на снижение экологических последствий или охрану окружающей среды.

- Убедитесь, что ваше предприятие, проект или место работы получили все необходимые лицензии и разрешения, установленные требованиями экологического регулирования, перед началом каких-либо работ. Если вы не уверены в том, что получены все нужные разрешения, незамедлительно обратитесь в отдел по соблюдению нормативно-этических требований или в отдел по охране труда, промышленной безопасности и защите окружающей среды.
- Утилизируйте отходы в соответствии с внутренними регламентами АВВ, местными правилами и требованиями применимого законодательства.
- Способствуйте росту осведомленности, формированию активной позиции и вовлеченности в отношении рисков для окружающей

среды и возможностей устойчивого развития, связанных с нашей деятельностью.

## Хотите узнать больше?

[Health, Safety, Environment & Sustainability Affairs \(HSE/SA\)](#)

Обсуждайте со своим руководством идеи по снижению последствий для окружающей среды, связанных с нашей продукцией и услугами.





## Честная конкуренция и антимонопольное законодательство

Мы конкурируем честно, добросовестно, открыто и независимо. Мы соблюдаем требования антимонопольного законодательства и иных законов о защите конкуренции, которые запрещают недобросовестную конкуренцию, гарантируя, таким образом, что наш усердный труд и инновации будут вознаграждены. Такое законодательство запрещает заключение ограничивающих конкуренцию соглашений между компаниями одного уровня (то есть конкурентами) или разного уровня в цепочке поставок (например, между производителем и его дистрибьютором), а также может ограничивать коммерческое поведение компаний, занимающих доминирующее положение на рынке. Также такие законы могут требовать от компаний получать разрешение на заключение коммерческих соглашений, способных повлиять на конкуренцию, а также на определенные слияния и поглощения.

### Помните следующее

- Любые обсуждения, соглашения и договоренности (как явные, так и косвенные) с конкурентами по поводу цены товаров, разделения продукции, рынков, территорий, клиентов или тендерных заявок, а также по поводу ограничения производства или коллективного бойкота являются незаконными.
- Законом запрещено обмениваться с конкурентами какой-либо информацией, в том числе в виде неявных сигналов, по поводу собственных намерений и будущего поведения в отношении цен, количества товаров и других элементов конкурентного поведения.
- Вы не можете получать от конкурентов или предоставлять конкурентам какие-либо сведения, являющиеся коммерчески значимыми, то есть информацию, которая способна повлиять на коммерческие решения АВВ или конкурента (например, себестоимость, маржа, данные о ценообразовании, стратегии на будущее, планы производства продукции).

- Вы не можете заключать с клиентом соглашения о перепродаже нашей продукции по определенной цене или требовать от него выполнения подобных условий.
- Запрещено заключать эксклюзивные соглашения или налагать на клиента или партнера по сбыту иные условия, ограничивающие его способность торговать на определенных рынках или с определенными клиентами, без предварительной консультации с отделом по соблюдению нормативно-этических требований.
- Нарушение антимонопольного законодательства и законов о защите конкуренции является серьезным проступком, который способен повлечь уголовную ответственность для вас и компании и нанести тяжелый репутационный ущерб вам и АВВ.

Мы соблюдаем требования антимонопольного законодательства и иных законов о защите конкуренции, которые запрещают недобросовестную конкуренцию, гарантируя, таким образом, что наш усердный труд и инновации будут вознаграждены.

### Ваша роль

- Соблюдайте требования антимонопольного законодательства и иных законов о защите конкуренции.
- Ознакомьтесь с корпоративными правилами АВВ по защите добросовестной конкуренции, включая [ABB's Antitrust Guidance Notes](#) (Рекомендации АВВ по соблюдению норм антимонопольного законодательства), и соблюдайте их положения.
- В случае ненадлежащего поведения иных сторон (например, на встречах торговой ассоциации) немедленно и проактивно дистанцируйте себя и АВВ от подобных ситуаций.
- По собственной инициативе обращайтесь за консультациями в отдел по соблюдению нормативно-этических требований с вопросами,

касающимися работы на вновь возникающих рынках, например в сфере цифровых технологий.

- Если вы не уверены в том, что ваша бизнес-стратегия или поведение не нарушают антимонопольное законодательство, немедленно обратитесь за консультацией в отдел по соблюдению нормативно-этических требований.

### Хотите узнать больше?

[Compliance with Antitrust Laws](#)  
[Interacting with Antitrust Agencies](#)  
[Review & Onboarding of Business Partners](#)

“How do we play fair?”



## Справедливый подход к трудовым отношениям, разнообразие и инклюзия

Мы представляем собой международную компанию, и наши сотрудники происходят из разных стран, социальных слоев и культур. Мы считаем, что разнообразие и вовлеченность наших сотрудников является нашей сильной стороной и конкурентным преимуществом. Взаимное уважение и терпимость являются фундаментом наших рабочих процессов и коммуникаций. Мы считаем, что любые решения в области трудовых отношений, включая наем, удержание специалистов, предоставление возможностей обучения и повышения, должны приниматься исключительно на основании компетентности, производительности и потенциала специалиста. Мы соблюдаем положения применимого трудового законодательства тех стран, в которых мы ведем свою деятельность, включая требования к заработной плате и рабочему времени, иммиграции, возможности ведения коллективных переговоров, противодействию дискриминации и аналогичные правила.

### Помните следующее

- Любые решения в области трудовых отношений всегда принимаются на основании соответствующей квалификации, заслуг, показателей производительности и других профессиональных факторов. Дискриминация недопустима.
- Травля и притеснение на рабочем месте не допускаются; к примерам недопустимого поведения относится применение силы, угроз или принуждения, будь то устного, физического или социального, с целью оскорбления, запугивания или подавления и эксплуатации других лиц. Травля может осуществляться отдельными лицами или группами лиц, лично или онлайн, носить явный или скрытый характер.
- АВВ периодически обновляет процедуры и рекомендации в области трудовых отношений. Пожалуйста, своевременно сообщайте в отдел кадров о любых трудовых вопросах, которые требуют анализа или пересмотра

### Ваша роль

- Подавайте личный пример правильного поведения, относитесь к своим коллегам с уважением и соблюдайте в своей ежедневной деятельности наши стандарты спра-

ведливого отношения и способствования разнообразию и инклюзии. Помогайте АВВ в нашем стремлении стать и оставаться предпочтительным работодателем.

- Соблюдайте внутренние процедуры и рекомендации АВВ в области трудовых отношений; в случае сомнений обратитесь за разъяснениями в отдел кадров.
- Наши стандарты в области трудовых отношений являются высокими и глобальными: даже если закон или какая-либо страна разрешают или прямо не запрещают какие-либо практики на рабочем месте, это не значит, что вы можете нарушать наши стандарты в области трудовых отношений.
- Не используйте оскорбительные выражения или жесты. Аналогичным образом, не допускайте дискриминационных высказываний даже в форме шуток.
- Ознакомьтесь с культурой страны, в которой вы работаете, во избежание ненамеренного оскорбления чувств местного населения.

### Хотите узнать больше?

[HR People Development](#)  
[Diversity & Inclusion](#)

Наши стандарты в области трудовых отношений являются высокими и глобальными: даже если закон или какая-либо страна разрешают или прямо не запрещают какие-либо практики на рабочем месте, это не значит, что вы можете нарушать наши стандарты в области трудовых отношений.

# “What’s equal in all places?”





# Международная торговля

Мы ведем свою деятельность в международном формате. Мы соблюдаем применимые законы и нормы, регулирующие торговлю, в том числе регулирующие импортный и экспортный контроль, торговые санкции и таможенные процедуры, и ожидаем, что наши деловые партнеры поступают аналогичным образом. В ABV приняты меры, призванные снизить риски, связанные с регулированием внешней торговли и экспорта; они включают в себя надлежащий скрининг хозяйственных операций с возможным участием стран, которые находятся под эмбарго или санкциями, процессы для соблюдения ограничений экспортного контроля, а также системы и обучение по составлению точных деклараций для предоставления в органы, регулирующие торговлю.

## Помните следующее

- Если вы (даже время от времени) инициируете операцию импорта или экспорта, вы должны обеспечить соблюдение законодательства вовлеченных стран. Даже незначительные хозяйственные операции (партии малого объема, малой стоимости, даже бесплатная замена изделий и (или) товары, которые перевозятся с целью оказания услуг) должны соответствовать требованиям правил и норм, регулирующих торговлю.
- Импортная и экспортная документация должна быть правильно составлена, содержать точную информацию и передаваться на хранение в архив в соответствии с Корпоративными правилами ABV в отношении международной торговли.
- Экспортные операции могут принимать различные формы и касаться не только материальных объектов. Экспортная операция может осуществляться, когда вы перевозите через границу электронные носители с информацией, передаете информацию в электронном виде или размещаете ее на ресурсе совместного пользования, куда имеют доступ иные лица. Экспортная операция также может осуществляться, когда посетитель, являющийся гражданином другой страны, просматривает определенную защищенную информацию на вашем предприятии.
- Многие страны ограничивают экспорт или передачу определенных данных и технологий. Некоторые страны полностью запрещают ведение деловой деятельности с определенными странами или лицами. Необходима оценка таких хозяйственных операций на предмет того, что они не нарушают условия применимых торговых санкций и что в их отношении получены все необходимые государственные разрешения.

## Ваша роль

- Поддерживайте необходимый уровень осведомленности об актуальных правилах и получите хотя бы базовое понимание наиболее важных концепций в области регулирования торговли, которые касаются ваших хозяйственных операций.

Не сотрудничайте с контрагентами, которые пытаются прямо или опосредованно отправить товары или данные в страну или компанию, на которые распространяется действие запрета.

- Удостоверьтесь в том, что знаете все детали сделки, включая виды продукции, стороны сделки, конечного пользователя и страну назначения, и соблюдаете все требования применимого законодательства и норм, а также Корпоративные правила ABV в отношении международной торговли.
- Обращайте внимание на подозрительные хозяйственные операции и поведение («красные флаги»), включая неясную или неполную информацию от клиентов или третьих лиц касательно конечного использования, адреса доставки или дат доставки. Не сотрудничайте с контрагентами, которые пытаются прямо или опосредованно отправить товары или данные в страну или компанию, на которые распространяется действие запрета.
- Сообщите должностному лицу, ответственному за соблюдение требований, регулирующих торговлю, о любых неточных описаниях, оценках или классификации товаров или данных, о каких-либо платежах таможен-



- ному брокеру, которые превышают сумму счета или предназначены для компенсации неопределенных или туманно описанных услуг.
- Удостоверьтесь в том, что продукция и иная информация четким и однозначным образом идентифицированы, их стоимость указана правильно, а классификация верна и соответствует требованиям экспортного контроля и таможи.
  - Особого внимания требуют сделки, связанные с определенными чувствительными странами и странами высокого риска; убедитесь в том, что на такие сделки получено надлежащее разрешение в соответствии с Корпоративными правилами ABV в отношении международной торговли.
  - Поскольку законодательство и нормы, регулирующие торговлю, часто являются сложными, обратитесь к Корпоративным правилам ABV в отношении международной торговли или проконсультируйтесь с должностным лицом,

ответственным за соблюдение требований в области международной торговли.

## Хотите узнать больше?

[Global Trade](#)

[Sensitive countries protocol](#)

[Review & Onboarding of Business Partners](#)



# “What can never be ignored?”

## Здоровье и Безопасность

Мы стремимся обеспечить здоровые и безопасные условия труда для всех наших работников, сотрудников и подрядчиков. Мы внедрили надежную систему управления вопросами охраны труда, безопасности, охраны окружающей среды и устойчивого развития (HSE/SA), а также стандарты организации рабочих мест, которые соответствуют законодательным требованиям в странах, где мы ведем свою деятельность, или превосходят их; мы ожидаем, что наши работники, подрядчики и поставщики будут соблюдать их. Безопасность является одной из наших основных ценностей, краеугольным камнем нашей организации и занимает центральное место в нашей деятельности при производстве продукции и оказании услуг.

### Помните следующее

- Нельзя игнорировать опасные ситуации или условия, которые являются недопустимыми с точки зрения здоровья человека, безопасности или охраны окружающей среды. В обязательном порядке сообщайте о таких ситуациях и условиях через наши модули оповещения об опасностях и несчастных случаях, предусмотренные в системе управления вопросами охраны труда, безопасности, охраны окружающей среды и устойчивого развития (HSE/SA), либо своему руководителю, чтобы дать возможность принять меры по исправлению и недопущению опасности и несчастных случаев.
- Запрещено производить работы лицам, которые находятся под действием алкоголя, наркотических средств или рецептурных лекарств, способных негативно сказаться на состоянии этих лиц безопасно выполнять работы или задачи.

Нельзя игнорировать опасные ситуации или условия, которые являются недопустимыми с точки зрения здоровья человека, безопасности или охраны окружающей среды.

- Мы ожидаем, что наши деловые партнеры, поставщики и другие подрядчики придерживаются таких же высоких стандартов в области безопасности и охраны труда, что и мы.
- В ABB очень серьезно относятся к вопросам безопасности и охраны труда, равно как и наши регуляторы. Следует понимать, что нарушение правил и норм охраны труда и промышленной безопасности может иметь тяжелые последствия, включая гражданско-правовую или уголовную ответственность.

### Ваша роль

- Убедитесь в том, что полностью понимаете поставленную перед вами задачу, что вы обладаете достаточной квалификацией для ее выполнения и готовы выполнить ее уверенно и без проблем. Удостоверьтесь в том, что вы используете безопасный метод производства работ, получили все необходимые допуски, используете правильные инструменты и средства индивидуальной защиты, соответствующие поставленной задаче. Убедитесь в том, что лица, находящиеся непосредственно рядом с вами, знают о том, какую работу вы выполняете, чтобы они также могли принять надлежащие меры предосторожности.
- Соблюдение техники безопасности и обеспечение здоровых условий труда должны оставаться вашим приоритетом как на рабочем месте, так и в частной жизни, включая такие «незначительные» детали, как привычка пристегивать ремни безопасности и не отвлекаться за рулем во время движения. Изучите и на постоянной основе соблюдайте Правила безопасности ABB (ABB Life Saving Rules).
- Если у вас возникают идеи или рекомендации по улучшению безопасности и условий труда на вашем рабочем месте, поделитесь ими со своим руководителем.
- Изучите рекомендации службы безопасности ABB касательно деловых поездок.
- Изучите план действий в случае чрезвычайной ситуации, действующий на вашем предприятии, обратите особое внимание на расположение безопасных выходов и порядок действий при эвакуации.

### Хотите узнать больше?

[Health, Safety, Environment & Sustainability Affairs \(HSE/SA\)](#)  
[The ABB Way – HSE/SA Management System](#)  
[Group Life Saving Rules](#)



## Права человека

ABB строит корпоративную культуру, которая поддерживает соблюдение прав человека, и старается избежать какой-либо сопричастности к случаям нарушения прав человека. Мы разделяем принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, Руководящих принципах ООН о бизнесе и правах человека, Руководящих принципах ОЭСР для многонациональных предприятий, основных конвенциях МОТ о труде, Законе Великобритании о современном рабстве и других аналогичных законах и нормах. Мы требуем, чтобы наши поставщики, подрядчики и иные деловые партнеры придерживались аналогичных стандартов в тех сферах, где наиболее часто затрагиваются права человека, например рабочее время и условия труда, дискриминация и равенство, детский труд, справедливая оплата труда, принудительный или обязательный труд и современное рабство.

### Помните следующее

- Мы проводим комплексную проверку, чтобы убедиться, что наши поставщики и деловые партнеры разделяют наше стремление к соблюдению прав человека и не сотрудничают сознательно с поставщиками или деловыми партнерами, использующими принудительный труд, современное рабство, торговлю людьми или любые формы эксплуатации и дискриминации, жертвами которых являются любые лица, включая детей и уязвимые категории населения.
- Мы уважаем права, связанные со свободой объединения и коллективного представительства, право на справедливую оплату труда, равное отношение, безопасные и здоровые условия труда.
- Мы принимаем участие в многосторонних инициативах, направленных на поддержку соблюдения прав человека, через такие организации, как Глобальный договор ООН, Глобальная инициатива бизнес-лидеров в области прав человека, а также участвуем в разнообразной деятельности для продвижения соблюдения юридическими лицами прав человека.

Мы уважаем права, связанные со свободой объединения и коллективного представительства, право на справедливую оплату труда, равное отношение, безопасные и здоровые условия труда.

### Ваша роль

- При посещении мест производства работ вы обязаны незамедлительно сообщать в отдел по соблюдению нормативно-этических требований или отдел по социальной ответственности бизнеса о каких-либо подозрительных практиках в сфере трудовых отношений, например об использовании детей в качестве работников, о небезопасных или нездоровых условиях труда на рабочем месте.
- Перед установлением отношений с поставщиком или деловым партнером произведите надлежащую комплексную проверку, чтобы убедиться, что такой деловой партнер в настоящее время не вовлечен ни в какие ситуации, связанные с нарушением прав человека, не был уличен в таких нарушениях в прошлом и соблюдает в своей деятельности стандарты, аналогичные принятым в ABB.
- Учитывайте влияние, которое проект ABB может оказать на права человека в том регионе, где планируется реализовать такой проект. Обсудите это влияние с руководством проекта.

- Регулярно отслеживайте ситуацию с соблюдением прав человека на предприятиях своих деловых партнеров. На постоянной основе включайте вопрос соблюдения прав человека в свой диалог с деловым партнером.
- Уделяйте особое внимание правам человека при ведении деятельности в странах, где верховенство закона является слабым, а правительство не обеспечивает прозрачность процессов.

### Хотите узнать больше?

[Health, Safety, Environment & Sustainability](#)

[Affairs \(HSE/SA\)](#)

[Policies and Standards on Human Rights and Sustainability](#)

[ABB Ltd – Modern Slavery and Human Trafficking Transparency Statement](#)





# “What payments are never due?”

## Ненадлежащие выплаты

В своей деловой деятельности мы допускаем исключительно честную конкуренцию, основанную на достоинствах и сильных сторонах. Мы не предлагаем и не передаем какие-либо ценности частным лицам, государственным служащим, благотворительным или политическим организациям, преследуя запрещенные законом, коррупционные или ненадлежащие цели либо пытаясь облегчить получение какой-либо стандартной услуги или выполнение стандартного действия со стороны государственного органа. Аналогичным образом, мы не разрешаем третьим сторонам, например поставщикам или партнерам по сбыту, производить подобные действия от нашего имени и не потворствуем подобному поведению. Мы вступаем в деловые отношения исключительно с третьими сторонами, которые обладают хорошей деловой репутацией и разделяют наши этические стандарты.

### Помните следующее

- Взяточничество, коррупция или ненадлежащие выплаты могут принимать разнообразные формы, включая подарки, развлечения, знаки гостеприимства, платежи, производимые через третьих лиц и деловых партнеров, а также пожертвования, вносимые в организации, связанные с государственными служащими или клиентами.
- Подарки, развлечения и знаки гостеприимства могут предлагаться исключительно в соответствии с Корпоративными правилами ABB, внутренними политиками компании клиента и требованиями местного законодательства. Такие знаки внимания могут быть восприняты клиентом как просьба об особом благоприятии, особенно если они будут предложены во время открытого тендера. Денежные подарки или их эквивалент строго запрещены.
- Соблюдайте Корпоративные правила ABB по привлечению и контролю работы третьих сторон, которые помогают осуществлять маркетинговую деятельность и сбыт либо представляют бренд ABB.
- В соответствии с нашими внутренними политиками и законами о борьбе со взяточничеством сотрудники государственных предприятий являются государственными служащими.
- Предложение, разрешение на осуществление или производство ненадлежащих выплат является нарушением Корпоративных правил ABB, а кроме того, может повлечь для вас и компании уголовную ответственность и серьезный репутационный ущерб.

### Ваша роль

- Оставайтесь бдительными и немедленно уведомляйте отдел по соблюдению нормативно-этических требований о любых подозрительных признаках («красных флагах»), которые могут свидетельствовать о ненадлежащих выплатах или деловых связях, таких как:

- привлечение к работе третьих лиц, в привлечении которых нет обоснованной деловой цели или которые не прошли квалификационный процесс в соответствии с требованиями ABB;
- необоснованные комиссионные выплаты за продажи, вознаграждения или скидки для дистрибьюторов;
- документы по продажам и сделкам, в которых оказанные услуги описаны туманно или содержат неясные описания в счетах, а также любые просьбы об искажении данных при оформлении сделки;
- подозрения в отношении того, что третья сторона обладает политическим или ненадлежащим влиянием на процесс принятия решения стороной клиента.
- Проявляйте бдительность в отношении просьб о пожертвованиях на благотворительность или организациям, которые могут быть связаны с клиентом или государственным служащим, соблюдайте требования Корпоративных правил ABB о пожертвованиях в пользу политических и благотворительных организаций.
- Отклоняйте любые просьбы со стороны государственного служащего о плате за содействие или ускорение – плате такому госслужащему как условия получения от государственного органа стандартной услуги или льгот, которые могут быть получены на законных основаниях. Сообщите о такой просьбе в отдел по соблюдению нормативно-этических требований.
- Вы обязаны знать и соблюдать нормы законодательства, действующего в странах, где вы ведете деятельность; в случае сомнений в первую очередь обратитесь в отдел по соблюдению нормативно-этических требований.

### Хотите узнать больше?

[Anti-Bribery & Corruption](#)  
[Gifts, Entertainment & Expenses / Charitable Contributions](#)  
[Review & Onboarding of Business Partners](#)



## Информационно-технологическая безопасность

Мы используем информационные технологии в деловых интересах АВВ и наших клиентов. Мы признаем, что использование информационных технологий и связанных систем, таких как электронная почта, программное обеспечение, сети, прикладные программы, интернет и социальные сети, делает нас уязвимыми для кибератак и иных аналогичных внутренних и внешних угроз. Мы используем информационные технологии ответственно, исключительно с обоснованной и разрешенной законом деловой целью, в интересах и с учетом прав АВВ, а также в соответствии с правилами и рекомендациями АВВ относительно работы с информационно-технологическими системами.

### Помните следующее

- Необходимо использовать ответственный подход к использованию социальных сетей. Ненадлежащая коммуникация или несанкционированное раскрытие информации (например, в виде изображений, комментариев, ссылок и иных данных) может повлечь юридические последствия или репутационный ущерб для вас, ваших коллег, АВВ, наших клиентов и иных лиц.
- В соответствии с применимыми политиками, допускается ограниченное использование информационно-технологических ресурсов АВВ в личных целях при условии, что такое использование не противоречит интересам АВВ и вашим рабочим обязанностям.
- Целью кибератак обычно является кража данных или приведение систем в непригодное к использованию состояние; жертвы кибератак могут быть многочисленными и могут включать в себя клиентов и сотрудников. Взлом систем может привести к тяжелым последствиям для нашей информационно-технологической инфраструктуры и операционно-технологических процессов.
- Портативные носители информации, к примеру USB-накопители, могут содержать вредоносное программное обеспечение и в связи с этим представляют собой риск для наших систем. Их использование допускается только при условии соблюдения строгих мер предосторожности и только в разрешенной степени.

- Информация, которая генерируется и хранится в информационных системах АВВ, является собственностью компании. АВВ оставляет за собой право отслеживать использование своих информационных систем, а также получать доступ к любой подобной информации, извлекать ее и передавать иным лицам, за исключением ситуаций, когда такие действия ограничены законодательством или соглашением.
- Электронная корреспонденция и любые другие сообщения, отправляемые при помощи электронных средств и систем мгновенного обмена сообщениями, могут рассматриваться как заявления, сделанные АВВ, и потому должны составляться внимательно и со всем тщанием. Несоблюдение данного требования может нанести ущерб деловой репутации АВВ или поставить АВВ в невыгодное положение в отношениях с контрагентами или при рассмотрении спора.

### Ваша роль

- Ни в коем случае не загружайте, не устанавливайте и не пытайтесь получить доступ к программному обеспечению (ПО), если вы не имеете права или разрешения на использование или загрузку такого ПО в информационных системах АВВ. Ни в коем случае не загружайте и не храните принадлежащую АВВ информацию на личном оборудовании или оборудовании/сетях, которые не принадлежат АВВ. Храните на мобильном телефоне, компьютере и иных электронных устройствах, предоставленных вам АВВ, исключительно уместное и надлежащее содержимое.
- Защищайте свои пароли. Не записывайте их. Не сообщайте свои пароли другим лицам, включая специалистов [службы технической поддержки \(MyIS\)](#) и вспомогательный персонал.
- Для ведения деловой коммуникации и хранения данных АВВ используйте учетные записи АВВ, а не личные учетные записи.
- Если вам стало известно о возможной кибератаке или ином злоумышленном поведении относительно систем или ресурсов АВВ, вы должны немедленно сообщить об этом в [службу технической поддержки \(MyIS\)](#).

Мы признаем, что использование информационных технологий и связанных систем, таких как электронная почта, программное обеспечение, сети, прикладные программы, интернет и социальные сети, делает нас уязвимыми для кибератак и иных аналогичных внутренних и внешних угроз.

# “Are we under attack?”

- Будьте осторожны с электронными сообщениями, полученными от неизвестных отправителей. Не открывайте подозрительные вложения и не переходите по ссылкам, поскольку при этом вы можете подвергнуть риску информационные системы АВВ. Сообщите о таких электронных сообщениях при помощи специальных средств, предусмотренных в системе электронной почты, или обратившись в [службу технической поддержки \(MyIS\)](#).
- Не размещайте никакое ненадлежащее или неуместное содержимое на интернет-ресурсах или в каких-либо сооб-

щениях, когда пользуетесь информационными системами АВВ. Не публикуйте на интернет-ресурсах фотографии коллег или снимки экранов их компьютеров, которые могут содержать интеллектуальную собственность АВВ, личные данные или конфиденциальную информацию.

### Хотите узнать больше?

[Information Security](#)  
[End User Security Policy](#)  
[Digital Cyber Security for ABB Offerings](#)

## Инсайдерская информация и торговые операции с ее использованием

Мы не используем важную внутреннюю информацию АВВ или иной другой компании для получения личной финансовой выгоды или преимуществ. Подобная информация может включать в себя прогнозные показатели будущих доходов или убытков, сведения о ценах, предложениях, кадровых изменениях, покупке или продаже предприятий, не объявленных официально победах поставщиков, неопубликованную информацию о новой продукции или услугах и любую иную непубличную информацию, которая, в случае ее раскрытия, может повлиять на решение о продаже, покупке или оставлении на руках ценных бумаг компании. Кроме того, мы не сообщаем подобную информацию никому, кто не имеет права знать ее. Осуществление торговых операций на основании такой информации или предоставление ее другим лицам ухудшает справедливые условия на рынке и может нарушать законодательство.

### Помните следующее

- Законодательство и соглашения с фондовыми биржами запрещают лицам, владеющим важной внутренней информацией, использовать свои знания для получения выгоды путем торговли ценными бумагами или раскрывать такую информацию другим лицам.

Закон запрещает давать «подсказки» или делиться важной внутренней информацией с другими лицами, включая членов семьи или друзей.

- В ходе своей повседневной деятельности вы можете узнать непубличную информацию (при этом некоторые сведения могут носить важный характер) об АВВ и других компаниях, в особенности о тех, с которыми АВВ поддерживает деловые отношения, например о клиентах и поставщиках. Если вы владеете важной внутренней информацией, то играть на рынке ценных бумаг, например торговать акциями, бондами или опционами, не только неэтично, но и незаконно.
- Не разрешается передавать важную внутреннюю информацию коллегам в АВВ, которые не входят в утвержденный перечень лиц, допущенных к подобной информации.

- Закон запрещает давать «подсказки» или делиться важной внутренней информацией с другими лицами, включая членов семьи или друзей.

### Ваша роль

- Изучите строгие правила и рекомендации АВВ, регулирующие обращение с закрытой информацией, в особенности с такой, которая носит важный характер.
- Если вы работаете над приобретением другой компании, продажей компании АВВ или созданием совместного предприятия, от вас потребуют подписать соглашение о неразглашении конфиденциальной информации; кроме того, вам запрещено торговать на рынке ценных бумаг, используя важную внутреннюю информацию, которую вы узнали в ходе работы.
- Если вы не уверены в том, что располагаете важной внутренней информацией, обратитесь в отдел по соблюдению нормативно-этических требований и обсудите сложившуюся ситуацию. Если вы считаете, что обязаны раскрыть важную внутреннюю информацию, обратитесь в отдел по соблюдению нормативно-этических требований для получения разрешения и координирования действий.

### Хотите узнать больше?

[Inside Information and Insider Trading](#)  
[Investor Relations](#)

# “When don’t we tip?”



# Интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация

Мы чрезвычайно гордимся своим духом новаторства. ABB удалось создать необычайно ценный бренд, и мы непрерывно пополняем свой портфель интеллектуальной собственности, который включает в себя патенты, авторские права, товарные знаки, знаки обслуживания, торговые секреты, промышленные образцы и другие защищаемые права. Кроме того, мы располагаем значительными объемами собственных наработок («ноу-хау») и другой конфиденциальной информацией, которая дает нам значительное конкурентное преимущество на рынке. Мы рьяно защищаем принадлежащую нам интеллектуальную собственность и конфиденциальную информацию, а также соблюдаем внутренние политики, регулирующие надлежащее использование, защиту, маркировку такой интеллектуальной собственности и информации и обращение с ними. Мы уважаем права интеллектуальной собственности и конфиденциальность информации других сторон и ожидаем такого же отношения в ответ.

## Помните следующее

- Прежде чем поделиться своими идеями, изобретениями и разработками с другими, предварительно представьте эти данные на рассмотрение советнику ABB по вопросам интеллектуальной собственности для принятия надлежащих мер по их юридической защите.
- Возможно, ваши повседневные обязанности включают в себя работу с конфиденциальной или секретной коммерческой информацией ABB – в этом случае принимайте меры по защите такой информации от несанкционированного раскрытия третьим лицам, не обсуждайте такую информацию в общественных местах и используйте наклейки для защиты экрана ноутбука от подглядывания, если работаете вне помещения компании.
- Конфиденциальная информация должна быть надлежащим образом маркирована и снабжена грифом секретности; доступ к такой информации должен быть ограничен кругом лиц, которые обязаны знать подобную информацию по роду своей деятельности. Помните, что

Мы рьяно защищаем принадлежащую нам интеллектуальную собственность и конфиденциальную информацию, а также соблюдаем внутренние политики, регулирующие надлежащее использование, защиту, маркировку такой интеллектуальной собственности и информации и обращение с ними.

любое новое лицо обязано подписать надлежащее соглашение о неразглашении до раскрытия ему какой-либо конфиденциальной информации.

- При работе с интеллектуальной собственностью вы должны задать себе следующие вопросы: кому это принадлежит, имею ли я право использовать это, имею ли я право делиться этим с другими лицами, действительны ли пользовательская лицензия или права доступа?
- Ненадлежащее использование интеллектуальной собственности, принадлежащей другим лицам, может повлечь за собой уголовную ответственность и наложение штрафов на вас и ABB.
- Ваши обязанности по сохранению конфиденциальности информации, принадлежащей ABB, остаются в силе даже после увольнения из ABB.

## Ваша роль

- Используйте конфиденциальную информацию ABB или конфиденциальную информацию, доверенную другими сторонами, исключительно с деловой целью и раскрывайте ее исключительно лицам, допущенным к такой информации и нуждающимся в такой информации для выполнения своих обязанностей.
- Прежде чем запросить, обсуждать, принять или использовать интеллектуальную собственность, которая не принадлежит или не находится под управлением ABB, или прежде чем позволить предприятию, не входящему в состав ABB, использовать или получить доступ к конфиденциальной информации или интеллектуальной собственности ABB, обратитесь за советом к советнику ABB по вопросам интеллектуальной собственности.
- Обращайтесь к советнику ABB по вопросам интеллектуальной собственности прежде чем решать какие-либо



юридические вопросы, связанные с интеллектуальной собственностью, заключать соглашения, касающиеся прав интеллектуальной собственности (например, лицензии третьих сторон), или рассматривать вопросы возможного использования интеллектуальной собственности ABB другой стороной.

- Неукоснительно соблюдайте условия лицензий, обязательств и соглашений касательно интеллектуальной собственности (в том числе, в части сроков), включая предложения третьих сторон, например в случае программного обеспечения или изображений. Убедитесь в том, что ABB соблюдает условия лицензий, независимо от того, касаются они ограниченного или коммерческого использования.

- Перед публикацией на сторонних ресурсах технической или иной информации компании, которая может содержать права интеллектуальной собственности ABB, обратитесь за юридическим советом к советнику ABB по вопросам интеллектуальной собственности.
- Если у вас есть подозрения, что интеллектуальная собственность ABB или третьей стороны была использована незаконно или раскрыта ненадлежащим образом, уведомьте об этом советника ABB по вопросам интеллектуальной собственности, чтобы дать нам возможность принять незамедлительные меры по исправлению ситуации.

## Хотите узнать больше?

[Intellectual Property](#)



## Приватность и персональные данные

Мы признаем важность защиты персональных данных и считаем, что принципы, на которых основана защита данных, способствуют осуществлению прав личности. Мы собираем, используем, храним, обрабатываем, передаем и раскрываем персональные данные в соответствии с применимым законодательством и ожидаем, что наши поставщики и деловые партнеры поступают аналогичным образом. Глобальные стандарты ABB по защите персональных данных гарантируют высокий уровень защиты вне зависимости от того, где происходит сбор и обработка данных.

### Помните следующее

- Персональные данные означают любую информацию, относящуюся к идентифицированному или идентифицируемому физическому лицу. В частности, сюда могут относиться домашний адрес и место работы человека, адрес электронной почты, номер телефона, фотография, дата рождения, банковская информация или сведения о заработной плате, IP-адрес, идентификатор мобильного устройства, информация об удостоверении личности государственного образца и другая подобная информация о человеке.
- ABB собирает, использует, хранит, обрабатывает, передает и раскрывает персональные данные в соответствии с применимым законодательством.
- Определенные категории персональных данных требуют большей осторожности; сюда относится, например, информация о расе, этническом происхождении, политиче-

**ABB собирает, использует, хранит, обрабатывает, передает и раскрывает персональные данные в соответствии с применимым законодательством.**

ской принадлежности, религии, членстве в профсоюзе, данные о физическом и психическом здоровье, сексуальной ориентации, судимостях, генетические и биометрические данные.

- Электронная корреспонденция и коммуникации посредством интернета, которые ведутся с использованием рабочих мест, сетей, устройств и поставщиков услуг ABB, могут рассматриваться как деловая информация ABB, и потому ABB имеет право получать доступ к такой информации, извлекать ее, контролировать ее содержание и передавать ее другим лицам при условии, что при этом соблюдается применимое законодательство и договорные обязательства.

### Ваша роль

- Используйте персональные данные исключительно с той деловой целью, ради которой они были собраны, и не дольше необходимого. Используйте минимальный объем персональных данных, достаточный для вашей цели; не собирайте и не используйте данные, которые не являются необходимыми или для которых истекли сроки хранения документации.
- При передаче персональных данных принимайте во внимание требования применимого местного законодательства. Будьте осторожны и не передавайте персональные данные из одной страны в другую, не изучив предварительно стандарты защиты персональных данных, действующие в каждой стране.
- При сборе и использовании персональных данных в обязательном порядке принимайте меры по защите таких данных от ненамеренного раскрытия, например не оставляйте данные в общедоступных местах, в электронных системах, предназначенных для совместной работы, у принтера, на не защищенных компьютерах, устройствах, столах или шкафах.
- Немедленно сообщайте об инцидентах, связанных с персональными данными, или о любых возможных слабых местах в защитных мерах, принятых в ABB, в службу технической поддержки (MyIS).
- Ознакомьтесь с соответствующими политиками ABB, регулирующими вопросы приватности, безопасности и защиты данных, включая Корпоративные правила ABB по защите данных, и соблюдайте их положения.

### Хотите узнать больше?

[Data Privacy](#)

[Records Management](#)

# “When is not sharing, caring?”





# “When do we do good by doing nothing?”

## Сотрудничество с государственными органами и организациями

Мы сотрудничаем по многим важным вопросам с международными организациями, национальными правительствами, правительствами штатов, местными органами самоуправления и соответствующими государственными органами. Мы продаем свою продукцию и услугу правительствам и государственным предприятиям. Наша деятельность в разных странах регулируется государственными органами, и мы, как добросовестные корпоративные граждане и налогоплательщики, стремимся защитить свои интересы, открыто сотрудничая с правительством по вопросам соответствующих политик. Часто наше взаимодействие с государственными органами регулируется сложными правилами, включая вопросы закупок, лоббирования, подарков, развлечений и отдыха, знаков делового гостеприимства, ведения учета и предоставления информации. В любых взаимодействиях с государственными органами, государственными предприятиями и их представителями мы работаем честно и прозрачно, соблюдая строжайшие этические стандарты и в соответствии с внутренними правилами и процедурами ABB.

### Помните следующее

- Вы обязаны знать и соблюдать требования применимых законов и норм, которые относятся к нашему взаимодействию с государственными органами. Если вам в ходе выполнения обычных рабочих обязанностей приходится иметь дело с государственными служащими как представителю ABB, в первую очередь скоординируйте свои действия с отделом по соблюдению нормативно-этических требований, а также с отделом по работе с госструктурами и связям с общественностью (GPRA).
- Запрещается использовать финансовые средства, имущество или услуги ABB для пожертвования в пользу политических сил или для поддержки какого-либо кандидата на выборную государственную должность, политической партии, служащего или комитета в любой стране мира.
- Государственные органы и предприятия часто используют сложные специальные правила, которые регулируют процессы закупок и проведение тендеров. Вам следует заблаговременно ознакомиться с такими правилами. Не отклоняйтесь от правил и обратитесь за помощью в отдел по соблюдению нормативно-этических требований.
- Некоторые практики, принятые в частном секторе экономики, могут быть незаконными или недопустимыми в государственном секторе или при работе с государственными предприятиями. Государственные органы накладывают значительные уголовные и гражданско-правовые наказания и санкции (а также возможное отстранение от работы) за нарушения своих правил, регулирующих процессы закупок, этические нормы, лоббирование и связанные вопросы.
- Существуют правила, связанные с наймом действующих или бывших государственных служащих. Прежде чем на-

нять государственного служащего, изучите Корпоративные правила ABB по работе с госструктурами.

### Ваша роль

- Прежде чем вручить подарок или знак делового гостеприимства, оплатить развлечение или отдых для государственного служащего или сотрудника государственного предприятия, сверьтесь с Корпоративными правилами ABB по работе с госструктурами.
- При взаимодействии с государственными служащими вы обязаны сообщать правдивую и точную информацию, а также соблюдать строжайшие этические нормы при ведении бизнеса с представителями государственных органов или предприятий.
- При выдаче какого-либо подтверждения государственному служащему или органу в обязательном порядке лично проведите комплексную проверку, чтобы убедиться, что ваше подтверждение является точным, актуальным и полным.
- Избегайте каких-либо несанкционированных отклонений и замен в отношении условий государственного контракта, даже если представитель соответствующего государственного органа неофициально дает разрешение на такое изменение. Любые изменения должны производиться строго в соответствии с законной процедурой с соблюдением условий контракта.
- Сотрудничайте с отделом ABB по работе с госструктурами и связям с общественностью (GPRA), если вы пытаетесь установить отношения с государственным органом или служащим с целью защиты наших интересов, принятия нужной политики или для развития отношений.

### Хотите узнать больше?

[Government Relations and Public Affairs](#)



## Работа с поставщиками

Мы стараемся работать с поставщиками, которые разделяют наши строгие этические принципы и согласились соблюдать наш Кодекс поведения для поставщиков. Мы соблюдаем стандарты ABB, регулирующие процессы закупок и процедуры квалификации, привлечения и администрирования поставщиков. Мы соблюдаем принятый в ABB процесс прозрачного и конкурентного выбора поставщиков и относимся к поставщикам справедливо и ответственно. Мы не принимаем никакие подарки, знаки делового гостеприимства или любые другие ценности от поставщиков в нарушение наших политик, регулирующих вопросы подарков, развлечений и делового гостеприимства.

### Помните следующее

- Мы незамедлительно принимаем меры в отношении поставщиков, чьи этические стандарты вызывают сомнение или не соответствуют Кодексу поведения для поставщиков ABB. Запрещается прощать, игнорировать или преуменьшать этические промахи при оценке работы наших поставщиков.
- От поставщиков требуется соблюдать в своей работе применимые права человека, в том числе требования законодательства, запрещающие детский и принудительный труд, современное рабство, торговлю людьми; также они должны уважать права работников и стандарты в области труда.
- От поставщиков требуется обеспечить безопасные и здоровые условия труда для своих работников, а также вести свою хозяйственную деятельность экологически ответственным образом.
- Вам не стоит выказывать расположение или предпочтение какому-либо лицу или компании на основании каких-либо соображений, кроме наилучших интересов ABB. Вы не должны допускать, чтобы на ваши деловые решения, принимаемые от имени компании, влияли ваши личные или семейные интересы.
- Следует критически относиться к поставщикам, которые принадлежат государственной организации или государственному служащему (либо члену семьи государственного служащего) либо контролируются такими лицами/организациями, а также к поставщикам, которые заявляют, что обладают неофициальным влиянием; прежде чем начать или продолжить сотрудничество с таким поставщиком, требуется провести дополнительную проверку.

### Ваша роль

- Любые закупки товаров и услуг для ABB должны осуществляться в соответствии с нашими политиками и процедурами, регулирующими процессы закупок.
- Незамедлительно сообщите в отдел по соблюдению нормативно-этических требований о любых попытках оказать на вас давление с целью принудить к сотрудничеству с конкретным поставщиком или о просьбе отклониться от принятых в ABB процедур при выборе поставщика или администрировании поставщиков.
- Незамедлительно сообщайте в отдел по соблюдению нормативно-этических требований о любых случаях нарушения прав человека и любых признаках или подозрениях на использование принудительного, рабского и детского труда. Не подвержайте себя и жертв дополнительному риску.
- Проявляйте особую бдительность в отношении поставщиков, которые делают нереалистичные заявления касательно цен, сроков поставки или заявляют, что могут обойти или ускорить получение разрешений от государственных органов (например, таможенное оформление грузов) в отношении предлагаемых ими товаров или услуг.
- Не позволяйте поставщикам предлагать вам либо вашим родственникам какие-либо ценности (помимо того, что допускается нашими процедурами, регулирующими вопросы подарков, развлечений и знаков делового гостеприимства) с целью добиться от вас в будущем какой-либо благосклонности. Взятки в форме «отката» являются незаконными и нарушают наши политики. Сообщите в отдел по соблюдению нормативно-этических требований о любой попытке дать вам взятку.
- Убедитесь, что поставщики, за работу с которыми вы отвечаете или с которыми иным образом взаимодействуете, быстро и эффективно принимают меры по исправлению недочетов, выявленных во время посещения их предприятий, аудита или инспекции.

Мы стараемся работать с поставщиками, которые разделяют наши строгие этические принципы и согласились соблюдать наш Кодекс поведения для поставщиков.

### Хотите узнать больше?

[Supply Chain Management](#)

[ABB Supplier Code of Conduct](#)

[Policies and Standards on Human Rights and Sustainability](#)

# “What must be shared before starting work?”






# Сообщение о нарушениях этических принципов

## Как сообщить о подозрении

Наша хозяйственная деятельность и наш успех зиждутся на этических принципах, сформулированных в нашем Кодексе поведения. Мы просим вас незамедлительно сообщать о любых подозреваемых или потенциальных нарушениях норм Кодекса, чтобы мы могли разобраться, а также при необходимости принять требуемые меры по устранению потенциальных проблем до того, как они причинят вред работникам, компании или нашей репутации. Ради наших коллег, акционеров и инвесторов мы все обязаны обеспечить тщательное и быстрое устранение любых возможных нарушений положений данного Кодекса.

Мы предусмотрели несколько каналов, с помощью которых вы можете конфиденциально сообщить о возможном нарушении Кодекса поведения. Помимо предусмотренных ниже способов, вы можете также обсудить проблему со своим непосредственным руководителем, руководителем отдела кадров, сотрудником отдела по соблюдению нормативно-этических требований, CEO или представителем Совета директоров. Вы можете сообщить о своем подозрении анонимно. Если вы решите сохранить анонимность, мы попросим вас сообщить достаточный объем данных и фактической информации, чтобы мы смогли эффективно расследовать ваше подозрение.


Если вам стало известно о возможном нарушении положений данного Кодекса, законодательства или норм, вы можете сообщить о своих подозрениях следующими способами:



Позвонить на горячую линию ABB по вопросам деловой этики: +41 43 317 33 66



Написать: Chief Integrity Officer, ABB Ltd, Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Switzerland



Посетить наш портал, предназначенный для сообщения о подозрениях: <https://new.abb.com/about/integrity/reporting-channels/how-do-i-report>

## Политика ABB против репрессивных мер, мести и преследования

ABB стремится построить корпоративную культуру, в которой работники и подрядчики могут свободно сообщать о своих добросовестных подозрениях касательно потенциальных нарушений положений Кодекса поведения, не опасаясь репрессий и мести за такой поступок. Руководство несет ответственность за построение правильной

культуры честности и добросовестности и общей атмосферы в своих организациях.

ABB не поощряет и не потерпит никакие дисциплинарные меры или прекращение трудовых отношений, которые предпринимаются против работника в качестве наказания за сообщение о нарушении этических норм.

Работник, который мстит другому работнику или подрядчику за сообщение о нарушении этических норм или за участие в расследовании случая нарушения этических норм, будет подвергнут дисциплинарному взысканию вплоть до прекращения трудовых отношений.

## Обязанности руководителя, когда работник сообщает о нарушении этических норм

Сотрудники часто сообщают о своих подозрениях на нарушение этических норм своим руководителям. В соответствии с нашим Кодексом поведения, обработка таких обращений с надлежащим тщанием и осторожностью является одной из главных обязанностей руководителя. Если к вам обратился сотрудник по вопросу нарушения этических норм, вы должны обратить особое внимание на его заявление, сделать необходимые заметки, задать все нужные уточняющие вопросы, а в конце беседы поблагодарить сотрудника за обращение. Вам не следует высказывать свою точку зрения или мнение относительно правдивости или обоснованности подозрения сотрудника, даже если вам лично кажется, что подозрение не имеет под собой оснований.

Вы должны дать сотруднику понять, что незамедлительно передадите его заявление и предоставленную им информацию в отдел по соблюдению нормативно-этических требований для надлежащего расследования. Помимо передачи информации в отдел по соблюдению нормативно-этических требований для надлежащего расследования, вы должны сохранять в строгой тайне личность сотрудника и предоставленную им информацию. Это значит, что вы не должны обсуждать данный вопрос ни с кем за пределами отдела по соблюдению нормативно-этических требований, включая вашего собственного руководителя и других сотрудников. Помимо прочего, вы не должны принимать никакие меры отрицательного характера в отношении обратившегося к вам сотрудника и других лиц, которые могли участвовать в расследовании



такого обращения. Ваш профессионализм и чуткость при решении подобных вопросов непосредственно и конструктивно влияют на построение культуры честности и добросовестности, где работники не боятся сообщать о своих подозрениях.

## Что происходит, когда вы сообщаете о подозрении?

ABB со всей серьезностью рассматривает каждое обращение. Отдел по соблюдению нормативно-этических требований подтвердит получение вашего обращения и внимательно изучит его, чтобы принять своевременные меры. Ваше обращение будет передано одному из следователей ABB для дальнейшей оценки и анализа. Следователь может опросить работников и третьих лиц, которые могут располагать сведениями касательно вашего подозрения, и изучит связанную документацию. Все сотрудники и подрядчики ABB обязаны в полной мере сотрудничать со следователем, который ведет расследование по обращению, и предоставлять ему полную и правдивую информацию. Следователь примет все разумные меры по сохранению вашего обращения в тайне, хотя существует возможность того, что задаваемые вопросы или информация, запрошенная в процессе расследования, откроют некоторые аспекты обращения ограниченному числу лиц, участвовавшему в расследовании.

Если уместно, компания может принять промежуточные корректирующие меры на время проведения расследования. Если после завершения расследования будет признано, что обращение является обоснованным, дело может быть передано на рассмотрение во внутреннюю дисциплинарную комиссию, которая определит, требуются ли дальнейшие корректирующие или дисциплинарные меры.

## Корректирующие действия и меры дисциплинарного воздействия

Корпоративная культура, которая поощряет работников сообщать о своих подозрениях, не опасаясь наказания, дает ABB значительное конкурентное преимущество, поскольку позволяет нам на ранней стадии устранять

возможные проблемы и недочеты в процессах и мерах контроля, прежде чем они приобретут больший масштаб и станут менее управляемыми. Если по результатам рассмотрения обращения были выявлены области, требующие совершенствования процессов или мер контроля, соответствующему подразделению будет вменено в обязанность принять необходимые и системные корректирующие меры, направленные на недопущение повторного возникновения проблемы. В других случаях может потребоваться применить дисциплинарные меры воздействия к отдельному сотруднику, которые, с учетом местного законодательства, могут включать в себя прекращение трудовых отношений. Степень суровости мер дисциплинарного воздействия зависит от нескольких факторов, которые включают в себя, помимо прочего, следующее:

- уровень должности вовлеченного сотрудника;
- было ли нарушение совершено намеренно;
- нарушил ли сотрудник закон;
- насколько полно сотрудник сотрудничал со следствием и насколько полную и правдивую информацию сообщал;
- действовал ли сотрудник нечестным, мошенническим способом или ради получения личной выгоды;
- способствовал ли сотрудник построению культуры честности и добросовестности в своей организации;
- включали ли действия сотрудника повторные или систематические нарушения;
- принимал ли сотрудник меры по сокрытию своего нарушения.

Процесс наложения дисциплинарного взыскания является конфиденциальным, однако отдел по соблюдению нормативно-этических требований часто общается и распространяет внутри компании результаты высокого уровня (при этом удаляют конкретные детали и персональную информацию) по важным расследованиям, чтобы обеспечить усвоение уроков и возможность практического обучения работников по вопросам соблюдения этических норм.



# “What do we do now?”



- 1 Отсканируйте QR-код
- 2 Загрузите мобильное приложение Кодекса поведения АВВ, чтобы найти ответ.

## Ваши обязанности в соответствии с Кодексом поведения АВВ

Технологические решения, продукция и услуги АВВ приносят огромную пользу компаниям и населению по всему миру. Однако наше отличие от конкурентов, степень доверия и авторитет, которым мы пользуемся среди клиентов и причастных сторон, наш постоянный рост и коммерческий успех объясняются не только тем, что мы делаем, но и тем, как мы это делаем. Важнейшим элементом того, как мы работаем, является соблюдение этических норм.

Ожидается, что каждый работник АВВ прочтет Кодекс поведения АВВ и будет неукоснительно соблюдать его положения. Кроме того, все работники должны знать, как и куда сообщать о своих подозрениях касательно нарушения этических норм, незамедлительно сообщать о вероятных нарушениях положений данного Кодекса, не допускать репрессивных мер против лиц, участвовавших в расследовании обращения или сообщивших о добросовестном подозрении на нарушение, честно отвечать на вопросы и полностью сотрудничать со следствием, знать о рисках, которые существуют в их организации, а также своевременно проходить необходимое обучение по вопросам деловой этики.

**Важнейшим элементом того, как мы работаем, является соблюдение этических норм.**

Данный Кодекс устанавливает высокие стандарты этического делового поведения для всех сотрудников АВВ. Однако, руководство АВВ в соответствии с Кодексом поведения несет особую ответственность и обязанности, которые не могут быть делегированы другим лицам. Данный перечень содержит и проясняет некоторые наиболее важные обязанности руководителей в соответствии с Кодексом поведения:

### Обязанности руководителей в соответствии с Кодексом поведения

- Осуществлять надзор за соблюдением этических норм и принимать участие в управлении вашим бизнес-подразделением.
- Знать, предугадывать и отслеживать конкретные риски, связанные с соблюдением закона и нормативно-этических требований, которые характерны для вашего подразделения или службы, а также обеспечить принятие надлежащих мер для снижения таких рисков.
- Создавать в своей организации атмосферу и культуру, которая поощряет и вознаграждает порядочное и добросовестное поведение, а также разнообразие.
- Удостовериться в том, что сотрудники вашей организации понимают, почему важно и правильно незамедлительно сообщать о возможных нарушениях этических норм, и что они не опасаются наказания при обращении с такими подозрениями.
- Убедиться, что сотрудники сохраняют бдительность и прошли надлежащее обучение по рискам, связанным с соблюдением законов и нормативно-этических требований, характерным для деятельности вашего подразделения.
- Служить заметным, ответственным и непротиворечивым примером этического поведения, чтобы ваши сотрудники понимали, что вы поддерживаете их этическое деловое поведение в сложных ситуациях.
- Регулярно обсуждать со своей командой вопросы этического поведения, чтобы они могли свободно обратиться к вам с вопросом, касающимся этических норм.
- Нанимать и повышать только тех сотрудников, которые продемонстрировали порядочное и этическое поведение.
- Уметь конфиденциально и с надлежащей срочностью обрабатывать обращение с информацией о нарушении этических норм, с которым сотрудник может прийти напрямую к вам, включая передачу такого обращения в отдел по соблюдению нормативно-этических требований.

При выполнении таких особо важных обязанностей в АВВ вы можете пользоваться помощью вашего отдела по соблюдению нормативно-этических требований.